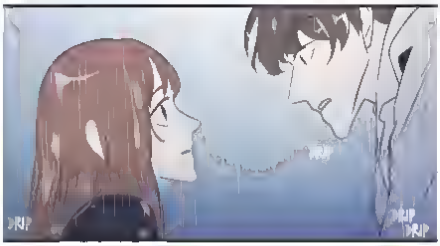
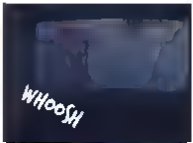
Mystic Scanlations

Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

Visit me at mysticscanlations.tumblr.com
for updates!

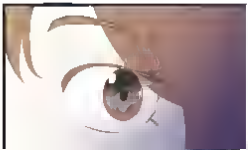
WHOOSH
WHOOSH


DRIP
DRIP
DRIP
DRIP


WHOOSH

WHOOSH
MAYBE IT'S BECAUSE IT'S A WEEKDAY AFTERNOON, BUT THE SEATS IN THE THEATER WERE CROWDED,
AND THE MOVIE WAS AN ACCLAIMED BOX OFFICE MELODRAMA.
HAH--.
THIS IS SO BORIN...

AS THE MOVIE REACHED ITS CLIMAX AND THE CHEESY LOVE SCENE ARRIVED,



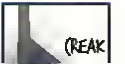
I SNUCK A GLANCE AT JIHO, WHO SEEMED BORED AS HE BLANKLY STARED AT THE SCREEN.

IT FELT LIKE THE SICKENING SWEETNESS AND HEART-RACING SENSATIONS IN THE THEATER

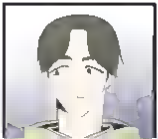
WAS ONLY AVOIDING US AS IT SPREAD AROUND.

나의 남자사람친구

글 플라비/ 그림 김윤지



WHAT SHOULD WE EAT?
BLOOD SAUSAGE SOUP
TOSS

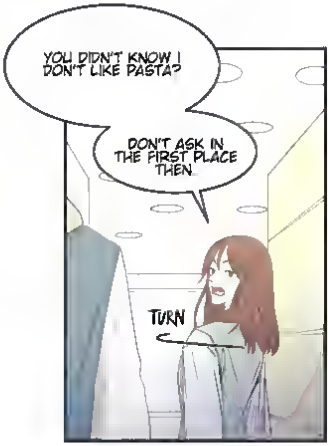


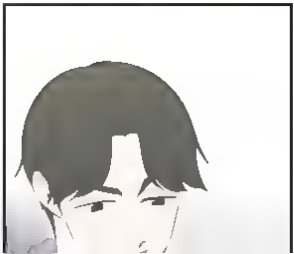
LET'S EAT PASTA
NO, IT'S TOO OILY.

STEP

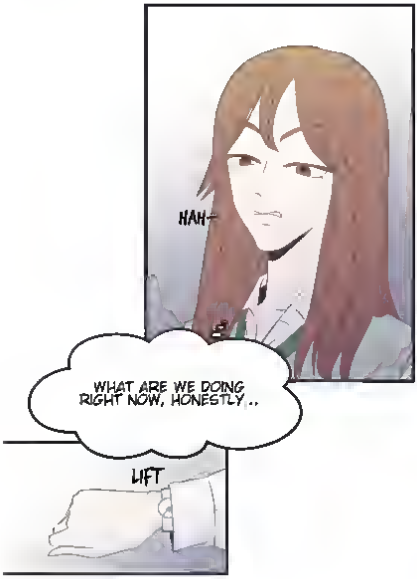
YOU KNOW I DON'T LIKE BLOOD SAUSAGE

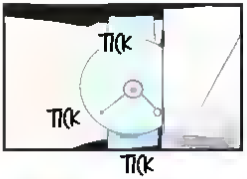
SOUP


YOU DIDN'T KNOW I DON'T LIKE PASTA?
DON'T ASK IN THE FIRST PLACE THEN.
TURN

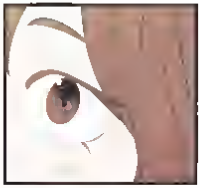


HAH. .


HAH~
WHAT ARE WE DOING RIGHT NOW, HONESTLY . .
LIFT



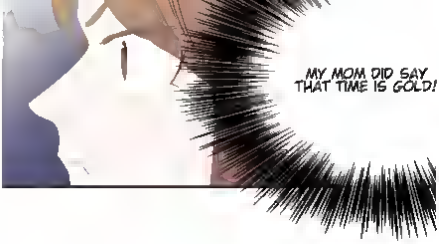
WITH A VOICE THAT WAS CONSIDERABLY REFRESHING FOR A GUY, I THOUGHT THAT JIHO WAS EXTREMELY CHARMING AT THE BEGINNING.



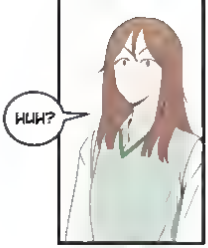
BUT AS I GOT TO KNOW HIM, THAT LIGHT VOICE NO LONGER SOUNDED SWEET.

NOW IT'S TO THE POINT WHERE I CAN CONFUSE IT FOR A MOSQUITO WHINING IN MY EAR.

IT'S ALREADY BEEN A LONG TIME SINCE THAT LIGHT FEATHER-LIKE SHELL OF HIS WAS FLOWN OFF.


MY MOM DID SAY THAT TIME IS GOLD!

WE SHOULD BR...
LET'S BREAK UP

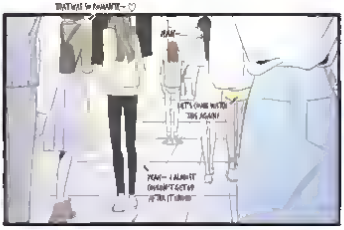

HUH?

ENOUGH OF THIS
ISN'T THAT WHAT YOU WERE GONNA SAY?

I'D APPRECIATE IT IF YOU DIDN'T CONTACT ME FROM NOW ON-

HEY!! GO JIHO!!

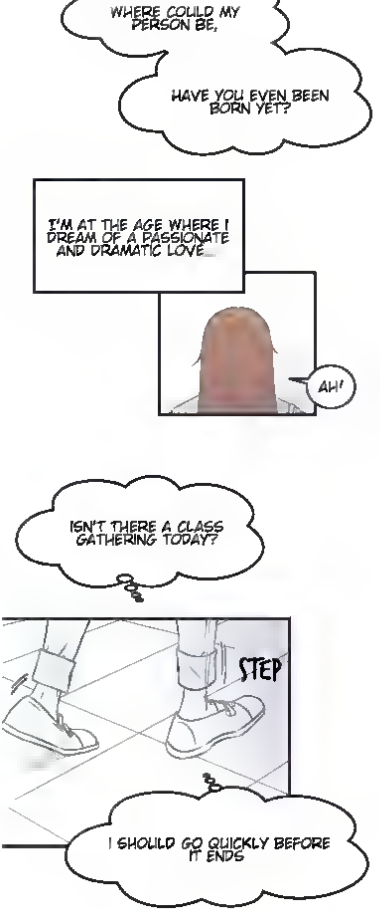
WHAT KIND OF..



IT'S BEEN 97 DAYS SINCE WE STARTED DATING. WITH EXACTLY 3 DAYS LEFT UNTIL OUR 100 DAY ANNIVERSARY, ANOTHER PERSON HAS LEFT WHEN I BELIEVED THAT "THIS IS FINALLY THE ONE".

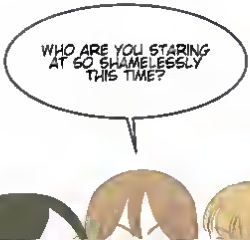
THE FEELING OF "WEARINESS" ALWAYS SEEMS TO FIND ME WITHOUT FAIL.

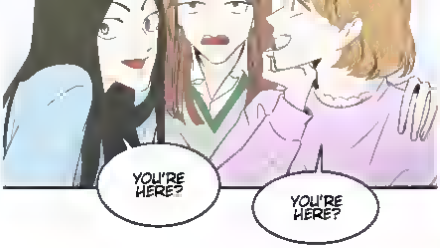
JUST WHAT IS THE PROBLEM?


WHERE COULD MY PERSON BE,
HAVE YOU EVEN BEEN BORN YET?
I'M AT THE AGE WHERE I DREAM OF A PASSIONATE AND DRAMATIC LOVE...
AH!
ISN'T THERE A CLASS GATHERING TODAY?
STEP
I SHOULD GO QUICKLY BEFORE IT ENDS

AS I THOUGHT...

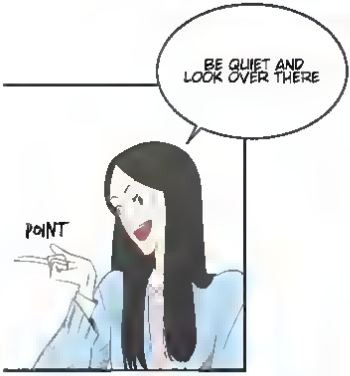
AM I THE WEIRD ONE...?


WHO ARE YOU STARING AT SO SHAMELESSLY THIS TIME?


YOU'RE HERE?
YOU'RE HERE?

HURRY AND SIT FIRST
ONE GLASS, PLEASE
WHO IS IT NOW?

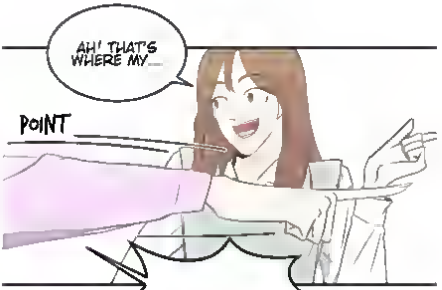
SH!


BE QUIET AND LOOK OVER THERE
POINT

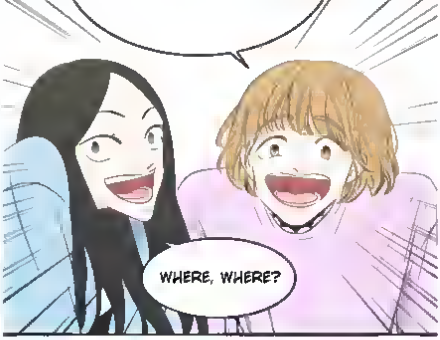
JERSEY: GORYEO PHYSICAL EDUCATION UNIVERSITY (GPU)

GOOD LOOKING~

DEPARTMENT OF PHYSICAL EDUCATION?



NO WAY, NO WAY-! IT WASN'T A FALSE RUMOR AFTER ALL!!

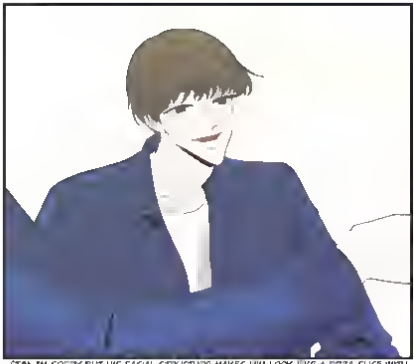

WHERE, WHERE?

OMG
OMG
WHAT IS IT?

SMOOTHLY DISPERSED
BROWN HAIR

A SLEEK JAWLINE

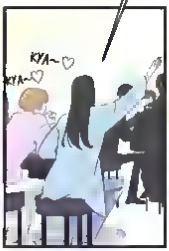
WELL-DEFINED FACIAL FEATURES THAT YOU CAN MAKE OUT EVEN FROM A DISTANCE AND A SMALL FACE. ALONG WITH THAT, HE HAS HUGE SHOULDERS THAT ARE WIDE ENOUGH TO MAKE YOU WANT TO BE HUGGED BY HIM!



(TAL: I'M SORRY BUT HIS FACIAL STRUCTURE MAKES HIM LOOK LIKE A PIZZA SLICE WITH NICE HAIR)

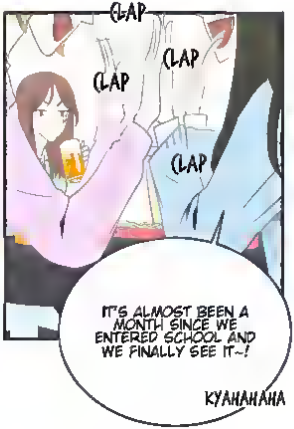
THE HOT POTATO THAT'S A RISING STAR IN THE CLASS OF 2015!

THE DEPARTMENT OF PHYSICAL EDUCATION'S GOD, LEE KYUNG HOON!?



KYAHAHA

DIDN'T I TELL YOU THAT THE GPU BOYS MEET UP HERE FREQUENTLY?

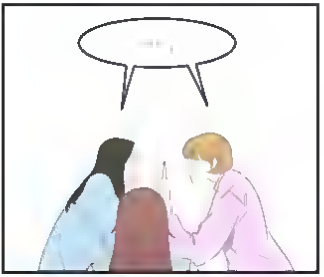

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP
IT'S ALMOST BEEN A MONTH SINCE WE ENTERED SCHOOL AND WE FINALLY SEE IT~!
KYAHAHAHA

THE DEPARTMENT OF PHYSICAL EDUCATION THAT'S POPULAR FOR ITS GOOD LOOKS~
IS THIS MY SHARE OF EMBARRASSMENT
EVEN AMONG ALL THOSE MEN, A GOD LIKE YOU STILL SHINES SO BRIGHT!!

I HEARD HE'S THE SAME AGE AS US? THEY SAY HE PLAYED BASEBALL IN HIGH SCHOOL.
!
REALLY? I HEARD HE DID SWIMMING, THOUGH?

IT'S TRUE THAT KYUNG HOON PLAYED BASEBALL.

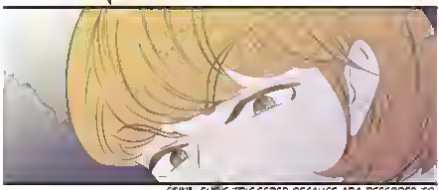
ALTHOUGH HE QUIT HALFWAY THROUGH.



HOW DO YOU KNOW THIS?

NO, MORE IMPORTANTLY...

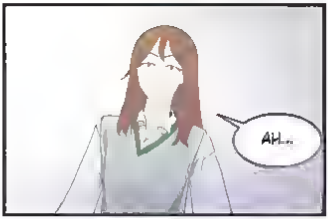
"KYUNG HOON"*??

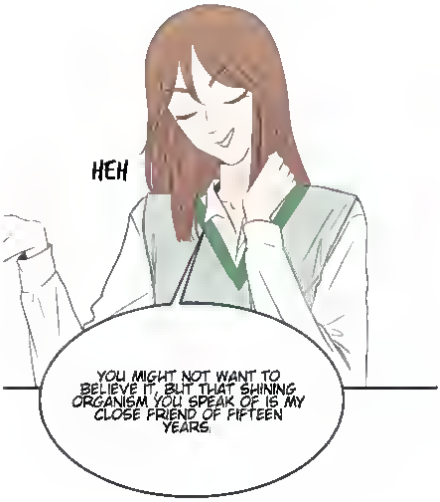


*(TN: SHE IS TRIGGERED BECAUSE ARA REFERRED TO HIM IN AN INFORMAL MANNER, THE WAY YOU ADDRESS CLOSE FRIENDS)

HUH? WHY?

"KYUNG HOOOON"??




HEH
YOU MIGHT NOT WANT TO BELIEVE IT, BUT THAT SHINING ORGANISM YOU SPEAK OF IS MY CLOSE FRIEND OF FIFTEEN YEARS.

. . . . . .

WHAT?!
HAHAHA

나의
남자사람친구

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!